588

المملكة العربية السعودية

وزارة الشؤون الإسلامية والدعوة والإرشاد





解析清真言

﹛俩一俩亥，印烂拉胡﹜的含义与内容

萨利哈·本·法吾扎尼 博士 著

伊勒亚斯·刘广乾 译

沙特伊斯兰事务部印刷局出版发行

وكالة المطبوعات والبحث العلمي

uspr@moia.gov.sa

沙特伊斯兰基金、宣传、指导事务部印刷

俩一俩海，印兰拉乎的意义与解析

萨利哈·本·法吾扎尼 博士 著

伊勒亚斯·刘广乾 译
艾布阿卜杜拉 审编 设计
（中文版）

沙特伊斯兰事务部印刷出版社监督发行
伊历：1439 年-公历：2018 年

ح وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد، ١٤٣١ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

الفوزان، صالح بن فوزان

معنى لا إله إلا الله باللغة الصينية. / صالح بن فوزان

لفوزان. - الرياض، ١٤٢٥هـ

٧٦ ص؛ ١٢ × ١٧ سم.

ردمك: ٤-٤٧١-٢٩-٩٩٦٠

١- الشهادة (أركان الإسلام) ٢- التوحيد

أ- العنوان

ديوي ٢٤٠ ١٤٢٥/٥٧٨٤

رقم الإيداع: ١٤٢٥/٥٧٨٤

ردمك: ٤-٤٧١-٢٩-٩٩٦٠

الطبعة الخامسة عشر

١٤٣٩ هـ

奉普慈特慈的真主之尊名

说明

在这本小册子里，作者萨利哈·本·法吾扎尼·本·阿卜杜拉·艾勒法吾扎尼博士主要阐释了“俩一俩海，印兰拉乎”的前半部分“万物非主，唯有真主”。在其中重点强调的是拜主独一，旨在改变人们对“俩一俩海，印兰拉乎”的模糊认识。许多人错误地认为，只要念诵了“俩一俩海，印兰拉乎”，承认真主为主宰，就是一个真正的穆斯林了。其实，“俩一俩海，印兰拉乎”的实质是指导世人虔诚地崇拜真主。凡是存在“万物非主，唯有真主”的地方，均译成“除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰。”

在翻译之前，我曾认真地阅读过，读后感触颇深，虽然大家都认为“俩一俩海，印兰拉乎”强调的是认主独一，然而，由于习惯上译成“万物非主，唯有真主”，使人有一种错觉，认为只要念诵了“俩一俩海，印兰拉乎”，只要认主就足够了，把崇拜真主的功课就放在了次要的地位。现实生活中，许多会念诵“俩一俩海，印兰拉乎”，而不会做功课的穆斯林不知是不是受到这种习惯的影响？！也许这种现象不只是在中国的穆斯林存之中在，因此，作者萨利哈博士特别地强调对真主的实际崇拜和对“俩一俩海，印兰拉乎”内涵的理解，也强调指出了“俩一俩海，印兰拉乎”中的“肯定”和“否定”两大要素的含义，由于对“俩一俩海，印兰拉乎”这样的翻译与大家的学习认识有所出

入，因此，又查阅了马坚先生在《古兰经》译本中的译法。

清高的真主说：**【你应当知道，除真主之外，绝无应受崇拜的。】**[1]

清高的真主说：**【真主，除他外，决无应受崇拜的。】**[2]

清高的真主说：**【在你之前，我所派遣的使者，都奉到我的启示：除我之外绝无应受崇拜的，所以你们应当崇拜我。】**[3]

至于“俩一俩海，印兰拉乎”的后半部分“穆罕默德是真主的使者”，作者未有阐述和说明，也许作者另有著作进行论述。

由于译者水平有限，真诚欢迎大家批评指正。

---

[1] **《穆罕默德章》：第 19 节**

[2] **《黄牛章》：第 255 节**

[3] **《众先知章》：第 25 节**

祈求真主赐福于我们的圣人——穆罕默德和他的后裔，以及众圣门弟子。

伊勒亚斯·刘广乾

一九九九年七月二十日

“俩一俩海，印兰拉乎”的意义

前言

一切赞颂全归真主，我们赞颂他，我们向真主求援助，我们向他求饶恕，向他忏悔，我们求真主保佑，免遭来自于我们自身和行为方面的伤害；真主引导之人，没有人能使其迷误，真主使谁迷误，任何人都不能引导他。我作证：除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，他是独一无二的主；我又作证：穆罕默德是真主的仆人和使者；求真主赐福他和他的家人，众圣门弟子，所有追随并遵循圣行的人们，直至复生日。

清高伟大的真主命令我们时刻记念他，赞颂他，真主赐福那些铭记他的人们，并应许他们丰厚的报偿。真主命令仆人在各项功

修结束之后，也要记念他。

清高的真主说：【当你们完成拜功的候，你们当站着、坐着、躺着记念真主。】

清高的真主说：【你们在举行朝觐的典之后，当记念真主，犹如记念你们的祖先样，或记念得更多些。】[5]

真主还特别命令仆人在完成朝觐期间当记念他。

清高的真主说：【你们从阿赖法特结队行的时候，当在禁寺附近记念真主。】[6]

清高的真主说：【你们当在规定的若干内，记念真主之名而屠宰他赐给他们的】[7]

---

[4]《妇女章》：第 103 节
[5]《黄牛章》：第 200 节
[6]《黄牛章》：第 198 节
[7]《朝觐章》：第 28 节

高的 主说：【**你们当在数日内记念主。**】[8]

真主规定了礼拜，以便记念他。

清高的真主说：【**你当为记念我而谨守拜功。**】[9]

主的使者（愿主赐福之）说："台希利格（宰牲节之后的三天）是吃、喝和记念真主的日子。"[10]

清高的真主说：【**信士们啊！你们应当常常记念真主，你们应当朝夕赞颂他超绝万物。**】[11]

最高贵的赞词"除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，他是独一无二的主。"

---

[8]《黄牛章》：第 203 节

[9]《塔哈章》：第 14 节

[10]《穆斯林圣训集》

[11]《同盟军章》：第 41-42 节

主的使者（愿主赐福之）说："最高贵的祈祷词是阿拉法特山上的祈祷词，是我和我之前的众位先知门所念诵的祈祷词：'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，他是独一无二的主，他拥有一切权利和赞颂，他是大能与万物的主宰'。"[12]

这个伟大的言词"除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，他是独一无二的主"非常重要，许多律例和条件都与它有关，它有着深刻的内涵和意义，它绝不仅仅是口舌的表达而已。因此，我选择了这个题目，作为我的讲题，祈求真主使我们大家成为真正的念诵者，认识它的内涵，理解它的意义，身心一致地遵循其内涵的人。

---

[12] 《题了秘日圣训集》

关于“俩一俩海，印兰拉乎”的涵义，我将讲解下列几个问题：

“俩一俩海，印兰拉乎”在现实生活中的地位、高贵、语法、要素和条件；它的意义与内涵；何时念它有意义，何时念它没有意义，以及它所产生的影响。

（俩一俩海，印兰拉乎：“除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，他是独一无二的主。”）

“俩一俩海，印兰拉乎”是神圣的言词，穆斯林每天在宣礼词和成拜词之中明白地宣告它，在平时的演讲与交谈之中，也以它作为内心忠诚的表白。“俩一俩海，印兰拉乎”是一句伟大的言词，诸天和大地为之而立起，万物为之而被造，为了这句伟大的言

词，　E为世人派遣了使者，　示了经典，规定了教法律例，树立了天平，设置了文卷，创造了天堂和火狱，世人也因此而分成了两个阵营——信士和非信士。它是万物为之而被创造的起源，命令的开始，也是人类行为获得报偿与惩罚的依据。它是真理的言辞，众生为之而被创造，为了这句言词和对这句言词应尽的义务，人类将受到质问和清

获得报赏或惩罚。由于这句神圣的言辞，建立了朝向，确立了正道和勇敢地为主道奋斗的原则。它是所有仆人对真主应尽的义务，是伊斯兰的宣言，是进入天堂的钥匙，所有的世人都将因此而受到质问。复生日，任何人的两脚都无法移动，直至因两件事情而受到靠问："你们在现实生活中崇拜什么？"、"你们是怎样应答众使者号召的？"

第一个问题的答复是：“口舌承认‘除[illegible]主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，’并当身心一致地履行它。”第二个问题的答复是：“确认穆罕默德是真主的使者，顺从并追随他。”[13]

“俩一俩海，印兰拉乎”是“库夫尔”与“伊斯兰”的分水岭。它是敬畏的言辞，是坚固的把柄，伊布拉欣曾祈求真主使它成为**【在他之后永久的召唤，以便世人悔悟。】**[14]

真主见证了这句言辞，众天使和博学之人也作了见证。真主说：**【真主作证：只有真主是真正的应受崇拜之主，众天使和博学之人也秉公作证：除真主之外，绝无真正的应受**

---

[13]《后世之旅费》作者：伊本改易姆（*1/2*）

[14]《金饰章》：第 *28* 节

崇拜之主，他是优胜的，明哲的主宰。】[15]

“俩一俩海，印兰拉乎”是忠诚的言辞，是对真理的见证和召唤，是信仰纯正毫不举伴真主的誓言，为了这句言辞，真主创造了众生，派遣了使者，降示了经典。真主说：**【我创造了精灵和人类，以便他们崇拜我。】**[16]

清高的真主说：**【在你之前，我所派遣的使者，都奉到我的启示：除我之外绝无应受崇拜的。所以你们应当崇拜我。】**[17]

【他使天使们奉他的命令，偕同精神，降临他所意欲的仆人，说：“你们应当警告世人说：除我之外，绝无应受崇拜的，所以

---

[15] 《伊姆兰的家属章》：第 *18* 节
[16] 《播种者章》：第 *56* 节
[17] 《众先知章》：第 *25* 节

你们应当敬畏我。】[18]

伊本欧亚乃说："真主给予仆人的恩惠，再没有比认识俩一俩海，印兰拉乎更伟大了，除真主之外，绝无真正的应受崇拜的主这句言辞裨益天堂的人，就象是甘甜的水益于世人一般。"[19]

念诵"俩一俩海，印兰拉乎"之人，其生命和财产都受到保护，拒绝念诵之人，则不受保护。穆圣（愿主赐福之）说："谁确认除真主外，绝无真正的应受崇拜的主，并且否认多神崇拜，他的生命和财产都受保护，最终的清算唯归真主。"[20]

"俩一俩海，印兰拉乎"也是号召世人信奉伊斯兰时，应宣读的第一誓言。穆圣

---

[18] 《蜜蜂章》：第 *2* 节

[19] 《忠诚的言辞》作者：伊本莱哲布

[20] 《穆斯林圣训集》

（愿主赐福之）派遣穆阿兹到也门任职时，对他说："你将要到有经典的人那里去，你号召他们的第一件事是要求他们作证：除真主外，绝无真正的应受崇拜之主宰。"[21]

至此，我们已经知道了"俩一俩海，印兰拉乎"在伊斯兰中的地位和社会生活中的作用了，它是穆民的第一件主命义务，因为它是各种善功的基础。

二"俩一俩海，印兰拉乎"的高贵

"俩一俩海，印兰拉乎"在真主御前有崇高的地位，念诵它有巨大的回赐。谁心灵

---

[21] 《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》

虔诚地念诵“俩一俩海，印兰拉乎”，真主就使他进入天堂之中；谁阳奉阴违地念它，他的生命和财产在现世生活中能够得到保护，后世的清算唯归真主。“俩一俩海，印兰拉乎”是一句简短的言辞，词句简单，念诵容易，在后世的天平之中却是最重的功课。

伊本罕巴乃和哈克姆传述的正确圣训说：艾布赛尔德·勒胡戴林叶（愿主喜悦他）的传述；穆圣（愿主赐福之）说：穆沙曾祈求真主说：“我的养主啊！你启示我一件事，使我能够时常记念你，祈求你。”

真主说：“穆沙啊！你当常常诵念除真主外，绝无真正的应受崇拜的主宰。”

穆沙说：“每个仆人都在诵念这句言辞。”

真主说：“穆沙啊！假若天地万物放在天

平的一边，将“俩一俩海，印兰拉乎”这句言辞放在天平的另一边，“俩一俩海，印兰拉乎”这句言辞必重过于天地万物。”[22]

这段圣训就证明了“俩一俩海，印兰拉乎”是最高贵的记念词，阿布杜拉·本·欧麦尔传述的圣训中有一段圣训，主的使者（愿主赐福之）说：“最高贵的祈祷词是阿拉法特山上的祈祷词，是我和我之前的众位先知门所念诵的祈祷词：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，他是独一无二的主，他拥有一切权利和赞颂，他是大能与万物的主宰’。”[23]

《题了秘日圣训集》、《奈萨伊圣训集》和《哈克姆圣训集》中，也证明了“俩一俩

---

[22] 《哈克姆圣训集》

[23] 《题了秘日圣训集》和《艾哈默德圣训集》

海，印兰拉乎”在天平之中的贵重。阿布杜拉和阿慕尔（愿主喜悦他俩）的传述，穆圣（愿主赐福之）说：“复生日，我的教生中的一个人，当着众人被召唤出来，然后有九十九个记录的天使围绕在他的四周望着他们。”

真主说：“你否认你所作过的吗？”

他说：“我的养主啊！我不否认。”

真主又说：“你有某种借口或善功吗？”

那个人非常恐惧地说：“没有。”

真主说：“其实你确实有一件善功，你丝毫不受亏枉。”于是，有人为他取出一页记录，上面写有：‘我作证：除真主外，绝无真正应受崇拜的主宰；我又作证：穆罕麦德是真主的仆人，是真主的使者。’

然后他说：“我的养主啊！这页记录怎能与那些问卷相比呢？”

真主说：“你不受到亏枉。”于是，记录的问卷在天平的一侧，记录“俩一俩海，印兰拉乎”的那一页放在天平的另一侧，结果记录着“俩一俩海，印兰拉乎”的那一侧重过问卷的一侧。”[24]

“俩一俩海，印兰拉乎”是非常贵重的，哈费如·伊本莱哲布在他的著作《忠诚的言词》中曾经叙述过一部分，并附有（圣训）的证据，在其中提到：“俩一俩海，印兰拉乎”是天堂的珍宝，临终前说的最后一句话是“俩一俩海，印兰拉乎”的人，可以进入天堂。“俩一俩海，印兰拉乎”可以使人从火狱上获得脱离，可以使人获得饶恕和赦免。“俩一俩海，印兰拉乎”是最高贵的功修，可以消除罪过和错误。“俩一俩海，印兰拉

---

[24] 《题了秘日圣训集》

乎”能使伊玛尼（信仰）在心灵之中永葆青春；“俩一俩海，印兰拉乎”重于犯罪的问卷，它能消除障碍，觐见真主，诚念“俩一俩海，印兰拉乎”的人，真主使其成为诚实之人。“俩一俩海，印兰拉乎”是历代先知们念颂的最高贵的言辞，它既是高贵的赞词，又是高贵的功修，念诵的报赏是重复加倍，在现实的功课中可以与释放奴隶相比；念诵“俩一俩海，印兰拉乎”可以抵御恶魔的伤害，它是坟墓中的慰籍，是复生日清算场上的安宁，是从坟墓中复活起来时信士的标志。“俩一俩海，印兰拉乎”可以为念诵者打开八座天堂之门，任其进入。念诵“俩一俩海，印兰拉乎”之人，即使因为自己的罪恶而进入了火狱，但不会永居其中。

以上这些都是伊本莱哲布所叙述的，对

于每种叙述都引证了（圣训）。

三“俩一俩海，印兰拉乎”的语法，要素和条件

1.“俩一俩海，印兰拉乎”的语法分析：

理解句子的意义，常常是根据它的语法地位，所以伊斯兰的学者们非常重视“俩一俩海，印兰拉乎”的语法分析。学者们解释说：“（俩）表示否定全类，是没有的意思。(伊俩海)是受崇拜者的意思，是（俩）的名词，定于开口符。那么，（俩伊俩海）的意思就是：绝没有任何的受崇拜者。其后省略述

语（哈戈），（哈戈）的意思是真正的，[illegible]的。（印兰拉乎）的意思是只有真主、唯有真主，是（俩）的除外词。那么，（俩伊俩海，印兰拉乎）的意思就是："除真主外，绝没有真正的应受崇拜的主宰。"既念诵者的心灵之中确信他为主宰，真心倾向他，衷心地希望从他那里获得幸福，避免伤害。因为，在这个世界上受崇拜的东西有很多，比如崇拜偶像，崇拜坟墓，崇拜人等等，但是，真正应受崇拜的只有真主，除他之外的一切都是虚假的，崇拜只是迷误的行为，这也是"俩一俩海，印兰拉乎"两个要素的内涵意义。

2."俩一俩海，印兰拉乎"的要素：

“俩一俩海，印兰拉乎”有两个要素，其一是否定，其二是肯定。

“否定”的含义是否定除真主外的一切受崇拜者，即那些受崇拜者都是虚假的。

“肯定”的含义确定只有真主是应受崇拜的主宰，他是真正的应受崇拜的主宰，除真主外，多神教徒所崇拜的一切都是虚假的东西。

真主说：**【这是因为真主是真实的，他们舍真主而祈祷的（偶像）是虚妄的；又因为真主是至尊的，是至大的。】**[25]

伊本盖伊姆说：“‘俩伊俩海，印兰拉乎’（除真主外，绝没有真正应受崇拜的主宰）确认真主为应受崇拜的主宰，比说‘安拉乎伊俩混’（真主是受崇拜的主宰）的意义

[25] 《朝觐章》：第62节

更为准确，因为说：‘真主应受崇拜的主宰’这句话中不存在否定，会使某些人认为除真主外还有受崇拜的主宰，而说‘除真主外，绝没有应受崇拜的主宰’就消除了一切妄想，这句话即肯定了真正的受崇拜的主宰，又否定了虚假的受拜者。”

色赫苏莱曼·本·阿卜杜拉在《认主学注释》一书中提到——如果有人说：“你确已阐明了主宰与诸多神灵的意义，如果有人说‘主宰就是能够发明创造者’，以及类似的言词，那你怎么回答呢？”——对于这个问题，可以从两个方面来回答它：

第一：这是异端邪说，没有任何一位学者说过这种言语；学者们的话在前面我们已经提过，因此，这种说法是无效的。

第二：根据其满意的评价，他是以着必

然的事情去注解真正应受崇拜的主宰，真正的主宰必定能够发明创造，如果他不能够发明创造，他就不是真正应受崇拜的主宰，即使他被称作是主宰也罢！他的目的并不是谁知道真主能够创造发明，谁确已加入了伊斯兰，并且实现了获得天堂钥匙的愿望。没有任何一位学者说过类似这种言词，因为这是把阿拉伯的多神教徒们都视为应当是穆斯林，假如部分后人有这种企图，他确已错了，可以用天启的法律和正常的理智驳斥这种说法。

3.“俩一俩海，印兰拉乎”的条件：

念诵“俩一俩海，印兰拉乎”有七个条

件，如果一无所知，其念词就会没有效果。

第一：知识；他即要懂得“俩一俩海，印兰拉乎”的意义，又要明白应否定什么，肯定什么。如果一个人不明白，也不了解“俩一俩海，印兰拉乎”的意义和内涵，口舌的念诵就没有效果，就象一个人说了句他不理解的外语一样，他无法确立自己的真实信仰。

第二：坚信；完全的相信，没有丝毫的怀疑和疑虑。

第三：忠诚为主，毫不举伴；因为“俩一俩海，印兰拉乎”的本身就证明了真主的独一与受拜。

第四：诚实；与此相反的是伪信，心口不一的念诵，是伪信的行为。

第五：内心真诚地喜爱这句言辞；只有

信士才衷心热爱，伪信士则相反。

第六：顺服；为真主而虔诚履行应尽的义务，只为寻求真主的喜悦，这是“俩一俩海，印兰拉乎”的内涵意义。

第七：接受真主的判决；与此相反的是拒绝，接受真主的判决就是遵行真主的命令，远离真主的禁令。

以上这七个条件，是学者们根据《古兰经》和解释这句言辞，阐明对它的义务和应顺服它的判决的圣训而演绎出来的。因此，它绝不仅仅是口头的念诵。

四.“俩一俩海，印兰拉乎”的意义与内涵：

前边已经说明了“俩一俩海，印兰拉乎”的意思是“除真主外，绝没有真正的应受崇拜之主宰，真主是独一无二的，是真正的应受崇拜的主宰。”所以，这句言辞也包括了“除真主外的一切受拜者，都是虚假的含义。”因此，当命令崇拜真主时，常常与否定崇拜别的联系在一起，因为一边崇拜真主，一边举伴真主，这种崇拜是无效的。

真主说：**【你们当崇拜真主，丝毫不要举伴真主。】**[26]

【谁不信恶魔而信真主，谁确已把握住坚实的、绝不断折的把柄。真主是全聪的，是全知的。】[27]

【我确已为每个民族派遣了一个使者，

---

[26] 《妇女章》：第 *36* 节
[27] 《黄牛章》：第 *256* 节

（他们说）你们当崇拜[illegible]主，当远[illegible]】[28]

穆圣（愿主赐福之）说："谁诵念'除真主外，绝无真正的应受崇拜的主宰，'并否认除真主外的一切受拜之物，他的生命和财产都受到保护。"[29]

【我确已派遣努哈去教化他的宗族，他说："我的宗族啊！你们要崇拜真主，除他之外，绝无应受你们崇拜的。】[30]

除过这些经训的证据之外，伊玛目伊本莱哲布还说："确认这个意义并阐明它，就是一个人说'除真主外，绝无真正的应受崇拜的主宰'，这就意味着他确认除真主外，他绝不崇拜任何事物。对于真主，他要顺服他，

---

[28] 《蚂蚁章》：第 36 节

[29] 《穆斯林圣训集》

[30] 《高处章》：第 59 节

不违抗他，敬畏他，喜爱他，害怕他的刑罚，祈求他的恩赐，万事托靠他，只祈求他，只求助于他，一切的功课只为真主而做。”因此，穆圣（愿主赐福之）对麦加的古莱氏族中的不信道者说：“你们当说‘万物非主，唯有真主是真正的应受崇拜的主宰。”他们回答说：**【他舍弃诸多圣灵而崇拜一个主宰吗！这可是一件奇事。】**[31]

他们对“俩一俩海，印兰拉乎”的理解是：念诵“俩一俩海，印兰拉乎”就要废除所有的偶像崇拜，只崇拜独一的真主，他们不情愿这样做。这个涵义就表明：”俩一俩海，印兰拉乎”的意义与内涵就是确实地认拜真主独一，放弃一切多神崇拜，当一个人说了“除真主外，绝无真正的应受崇拜的主

---

[31] 《萨德章》：第5节

宰”时，他就已表明了应该认拜真主为独一的主宰，废除一切多神崇拜，废除对于坟墓或伟人的崇拜。因此，现代的坟墓崇拜者的信仰也是虚假的，他们的借口是：‘万物非主，唯有真主’的意思是确认真主的存在，确认真主是大能的造物主。”或者它的意思是“判决权唯归真主。”他们人为他们所诚信的，或对“俩一俩海，印兰拉乎”的解释已确认了真主的独一，既使他们崇拜了真主之外的神灵，或诚信死人，为接近他们而宰牲或许誓愿，或游转他们大坟墓，以他们坟墓上打土沾吉祥也无妨。可是他们没有认识到，他们的这种信仰与早期的阿拉伯人的多神崇拜者是多么的相似，那些多神教徒也承认，真主是大能的造物主，他们确信真主的独一，而他们崇拜多神或坟墓是想通过那些

神灵或死人来接近真主，他们也承认那些偶像不能创造，也不能供给衣食。至于判决权，那是“俩一俩海，印兰拉乎”涵义的一部分，它不是“俩一俩海，印兰拉乎”全部的实质涵义。所以，一边在崇拜中举伴真主，一边在义务，法度，纷争中寻求真主的判决，这是虚伪的行为。

假如“俩一俩海，印兰拉乎”的意思就象那些人解释的那样（只认主独一），那么，穆圣（愿主赐福之）和多神教徒之间就没有什么分歧了。如果穆圣（愿主赐福之）对他们说：“俩一俩海，印兰拉乎”就是承认真主是大能的造物主，承认真主是实有的，或者说：“你们只要在生命，财产，义务方面寻求真主的判决就够了。”而不是对于真主的绝对崇拜，多神教徒肯定会马上应答穆圣（愿主

赐福之）的召唤。但是，这些精通阿拉伯语含义的多神教徒，他们非常理解“俩一俩海，印兰拉乎”的深刻内涵，他们深知，念了“俩一俩海，印兰拉乎”就是要彻底废除偶像崇拜，“俩一俩海，印兰拉乎”绝不是没有意义的念词。因此，他们一再地回避念诵它，真主在《古兰经》中叙述他们对穆圣（愿主赐福之）的答复说：**【难道他要将许多神灵变成一个神灵吗？这确是一件怪事。】**[32]

真主又说：**【他们确是这样的：有人对他们说：“除真主外，绝无应受崇拜的”，他们就妄自尊大，并且说：“难道我们务必要为一个狂妄的诗人，而抛弃我们的众神灵吗？】**[33]

---

[32] 《萨德章》：第 *5* 节

[33] 《列班者章》：第 *35-36* 节

他们知道，“俩一俩海，印兰拉乎”的内涵就是要放弃多神崇拜，只认拜真主独一，他们心中明白，假若他们念诵了“俩一俩海，印兰拉乎”，同时又继续崇拜偶像，他们的心中必定充满激烈的矛盾，他们厌恶这种激烈的矛盾心理。而现代的坟墓崇拜者，则不厌恶这种丑恶的矛盾，他们一边念诵“除真主外，绝不止于此无真正的应受崇拜的主宰”，一边又叩拜死人，游转坟墓来破坏这种念词的涵义。这些人真可怜啊！他们还不如艾布哲海里和艾布莱海布对“俩一俩海，印兰拉乎”的理解。

总的来说，念诵“俩一俩海，印兰拉乎”的词句，懂得它的意义，理解它的内涵，并言行一致地遵循它，他自会否定多神崇拜，肯定崇拜独一的真主，同时坚信它的

内涵意义，并身体力行，这种人才是真正的穆斯林；谁念诵了“俩一俩海，印兰拉乎”的词句，理解其意义，并身体力行之，而内心并不诚心“俩一俩海，印兰拉乎”的含义，那么，他就是一个伪信士；谁口舌念诵了“俩一俩海，印兰拉乎”的词句，行为却与其背道而驰，他就是一个自相矛盾的多神教徒。因此，念诵“俩一俩海，印兰拉乎”的词句，必须要理解其意义，因为这些是遵循它内涵意义的条件。

清高的真主说：**【唯依真理而作证，且深知其证辞的人们则不然。】**[34]

遵行“俩一俩海，印兰拉乎”的内涵，就是忠诚地崇拜真主，彻底废除多神崇拜，这就是“俩一俩海，印兰拉乎”的最终目的

---

[34] 《金饰章》：第 *86* 节

和意义。在功修、社会交往、合法与非法的裁决方面，完全地接受真主的判决，摒弃其它的一切裁决，是“俩一俩海，印兰拉乎”不可分割的内涵意义之一。

清高的真主说：**【难道他们有许多配主，曾为他们制定真主所未许可的宗教吗？】**[35]

所以，在功修、社会交往、个人纠纷方面必须接受真主的判决，舍弃世俗法则。这就是说，要摒弃所有的异端和迷误，以及来自于人类和精灵中的恶魔在功修方面所散播的邪说，谁接受这些异端邪说，谁就是多神崇拜者，因为清高的真主说：**【难道他们有许多配主，曾为他们制定真主所未许可的宗教吗？】**[36]

[35]《协商章》：第21节

[36]《协商章》：第21节

清高的真主说：**【如果你们顺从他们，那么，你们必定会成为以物配主的人。】**[37]

清高的真主说：**【他们舍真主而把他们的博士、僧侣和麦尔彦之子麦西哈当做是崇拜的对象。】**[38]

在正确的（圣训）中传述，穆圣（愿主赐福之）曾对阿迪云·本·哈提幕·艾勒塔伊（愿主喜悦他）诵读这节经文。

阿迪云说："主的使者啊！我们未曾崇拜过他们。"

穆圣说："难道不是吗？真主规定为非法的事物，他们为你们开戒，于是你们就把它当作是合法的事物；真主规定为合法的事物，他们列为禁物，于是你们就禁止它。"

---

[37] 《牲畜章》：第 *121* 节

[38] 《忏悔章》：第 *31* 节

阿迪云说："主的使者啊！是这样的。"

穆圣说："这就是对他们的崇拜。"[39]

色赫阿卜杜赖哈玛努·本·哈三说："在犯罪方面顺从他们，就是对他们的崇拜，也就等同于把他们当成崇拜的对象，在这个民族中曾经发生过类似的事情，这是最大的举伴主，这与认拜真主独一的'俩一俩海，印兰拉乎'的内涵是背道而驰的……阐明了忠诚的言词完全地否定所有与自己背道而驰的异端邪说。"[40]

同样的道理，也应该摒弃世俗法制的裁决，因为寻求真主经典的裁决，放弃世俗的法律和制度是信士义不容辞的职责。

清高的真主说：【如果你们为一件事而争

---

[39] 《题了秘日圣训集》

[40] 《信仰学释疑》（第 107 页）

执，你们使那件事归真主和使者（判决）】[41]

清高的真主说：**【无论你们争论什么事，都要归真主判决。那是真主，是我的主，我只信托他，我只归依他。】**[42]

真主已经做出了裁决：凡不以真主降示的经典进行裁决者，皆为否认真主者、不义者、作恶者，其信仰已经丧失。那是因为裁决者若认为不以真主的经典裁决为合适的，或者是更有利的，或者是比真主经典的裁决更优越，那么，这就是否认真主，就是举伴真主，它损伤了其信仰，完全丧失了诵读“俩一俩海，印兰拉乎”的意义。如果他认为这样的裁决不合适，也相信只有真主的裁决才是最应受到遵循的，但是其私欲使他违

---

[41] 《妇女章》：第 *59* 节

[42] 《协商章》：第 *10* 节

背了这种裁决，那么，这是属于接近叛教的大罪，是小举伴主，是没有真正理解“俩一俩海，印兰拉乎”的意义和内涵，“俩一俩海，印兰拉乎”是一种完善的制度，应该作为穆斯林社会生活、功课事务、行为交往的准则。他不是仅仅为了沾吉祥的念词，也不是不理解其含义，不遵循其内涵，不按照其方针生活的口舌早晚念词而已。许多的人就是这样，他们的嘴里念着“俩一俩海，印兰拉乎”，其信仰和言行却与之背道而驰。

确认真主的尊名和德行，也是“俩一俩海，印兰拉乎”的内涵之一。

清高的真主说：**【真主有许多极美的名号，故你们要用那些名号祈求他。妄用真主的名号者，你们可以置之不理，他们将受自**

己行为的报酬。】[43]

《信仰学释疑》一书的作者说："在阿拉伯语中，'义勒哈德'的原意是偏离目的、倾斜、曲解，真主的每一个尊名和德性，都是为了让人们去认识清高的养主，同时也证明养育主的绝对完美。

'义勒哈德'或者是对真主之尊名与德性的否认和不信，要么是否认尊名的意义与废除它，要么是曲解它，并使之背离真理，要么是把这些尊名比作人类的性质，反对者就是这样曲解的，他们把这些尊名转化成宇宙实体的一些名称。"[44]

以废除、注解和代替而曲解真主的尊名与德性，'杰赫命耶''穆阿太齐赖'和'艾

---

[43] 《高处章》：第 *180* 节

[44] 《信仰学释疑》第 *537-538* 页

斯阿利’们，他们不相信真主的尊名与德性所包含的伟大意义，确已背叛了“俩一俩海，印兰拉乎”的内涵意义。因为世人要以E的尊名和德性作为媒介向他祈求，犹如清高的真主所说：**【你们当以那些尊名向真主祈求。】**至于那些没有尊名，也没有德性的事物，怎么能成为受拜的主呢？世人怎么能向它祈祷呢？又用什么向它祈祷呢？……

伊玛目伊本盖依姆说：“许多人对一切教法的判决产生分歧，对于真主德性的经文与表达，他们之间从未发生过纷争，圣门弟子和再传弟子们一致确认它，接受它，并能理解其含义，确定其实质。这也证明了对真主尊名的解释，证明了重视解释是非常重要的，因为这样可以实现两个证词的完美，确认信仰的重要内容，所以，真主及其使者完

全无误地阐明了真主的尊名和属性。

教法方面的经文，只有学者们才能完整地理解其含义。

至于真主美德方面的经文，学者与大众们都能理解。我的意思是：都能理解其基本意义，而不是理解他的本体和形式。[45]

同时他还说："真主的尊名和德性是借助于天性健全的理智和依据天启经典所认识的，没有完善的德性者不是主宰，也不是掌管万物者，更不是养育众世界的主宰，而是残缺不全的受指责者，他没有权利得到世人的赞颂。而应受世人赞颂的主宰是具有完美的德性和伟大的尊名，因此，先贤们把他们所编著的有关确认真主的德性、真主的崇高、创造和能言方面的著作，称为'认主

[45] 《使命概述》*1/15*

学’。因为隐昧、否认和不信它，就是否认和不信仰创造万物的主宰，认主独一就是确认真主完美的德性，消除人类的比拟和残缺。”[46]

五 何时念“俩一俩海，印兰拉乎”有效果，何时没有效果

前面我们已经说过，念诵“除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰。”就必须明白它的意义，遵守它的内涵。但是，有一些圣训经文，使人幻想到只要念诵了这句言词就足够了，于是，就有些人产生了这样的依赖思想，因此必须加以阐明，以消除他们的这种妄想，而弘扬真理。

---

[46] 《行者的阶梯》1/26

在阿台巴努传述的（圣训）中，主的使者（愿主赐福之）说：“真主禁止因为寻求真主的喜悦而念诵‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’的人进入火狱。”[47]色赫苏莱曼·本·阿布杜拉（愿主怜悯他）说：“你应当知道，在许多（圣训）中都确已表明了谁带着两个见证词去见真主，真主就禁止他进入火狱。”就像这段（圣训）和艾奈斯传述的（圣训）一样。他说：在一次旅行中，主的使者（愿主赐福之）与穆阿兹同乘一骑；使者说：“穆阿兹啊！”

穆阿兹回答说：“主的使者啊！应答您的号召。”

使者说：“任何一个仆人，只要作证：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，

---

[47] 《布哈里圣训集》*11/206*，《穆斯林圣训集》*1/26*

并且作证：穆罕默德是[illegible]主的使者’，真主就禁止他进入火狱。”[48]

在欧巴德传述的（圣训）中，主的使者（愿主赐福之）说：“谁作证：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，并且作证：穆罕默德是真主的使者，是真主的仆人’，真主就禁止他进入火狱。”[49]

在许多（圣训）中都提到，谁带着两个见证词去见真主，真主就使谁进入天堂，而在其中没有提到‘禁止他进入火狱’。其中有在前面所提到的欧巴德传述的（圣训），以及艾布胡莱赖传述的（圣训），在塔布克战役中，他们曾经同着主的使者（愿主赐福之）在一起——在（圣训）中——主的使者（愿

---

[48] 《布哈里圣训集》1/199

[49] 《穆斯林圣训注释》1/228-229

主赐福之）说："我作证：除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，我是真主的使者，任何一个人坚信不疑地以着这两句话去见真主，真主都一定会使他进入天堂之中。"[50]

伊斯兰权威学者伊本泰米耶的论述

关于"俩一俩海，印兰拉乎"的意思，最好的论述就是伊本泰米耶等人的主张：这些（圣训）只是针对念诵它和为此而死的人们，就像是在传述的（圣训）中附加了条件一样，他当内心虔诚，坚信不疑，诚实而确信地念诵它。信仰的实质就是整个生命都倾向于真主，谁内心虔诚地作证：'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'，谁就可以进

[50]《穆斯林圣训注释》1/224

入天堂，因为虔诚会使心灵倾向于真主，并真诚地向真主悔过自新，当他在这种情况下死亡时，他便可以进入天堂。的确，在许多传述线索连续不断的（圣训）中提到，念诵‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’的人，只要他的内心有大麦粒重、或芥子粒重、或有类似尘埃重的善功，他最终都可以脱离火狱。

在许多传述线索连续不断的（圣训）中提到，许多念诵‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’的人，仍然要进入火狱，然后再从其中获得拯救；在许多传述线索连续不断的（圣训）中提到，真主禁止火狱焚烧叩头的标志，这就是说在进入火狱的人当中，有些人曾经是礼拜的、为真主而叩头的人们；在许多传述线索连续不断的（圣训）

中提到， 主禁止念诵‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’的人和作证：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，穆罕默德是真主的使者’的人进入火狱。但是，在所传述的这些（圣训）中，都有重要的附带条件，许多人只是念诵而已，不知道虔诚，也没有坚定的信仰，谁不懂得这些，他就应当害怕死亡时的灾难，最终导致他与信仰被分开，从而失去信仰；又有许多人念诵它只是世袭、习惯的念诵，信仰丝毫都没有融合到他的内心深处，通常遭到死亡时的灾难和坟墓里类似的灾难者，都是这些人。犹如在（圣训）中所说：“我曾听人们这样说，所以我也这样说。”这些人的工作通常都是世袭的，父传子受的，他们是最接近真主在《古兰经》中所指责的那些人。他们说：**【我们确**

已发现我们的祖先是信奉这一宗教的，我们确是遵循他们的遗迹者。】[51]

故此，我们说在这些（圣训）之间，并没有矛盾的地方，如果他虔诚敬意、完全坚信不疑地念诵了它，在这种情况下，他就不会坚持犯罪，因为他的虔诚敬意、完全坚信不疑，就会使他喜爱真主超越一切，当然，他的心中也就不会存在对真主禁令的违犯，更不会存在对真主命令的厌恶，他就是真主禁止进入火狱之人，即使他曾经犯有许多罪行也罢！因为这种信仰，这种悔过自新，这种虔诚敬意，这种喜爱和坚信确已消除了他的一切罪过，犹如白天抹去黑夜一样。”[52]

---

[51] 《金饰章》：第23节

[52] 《信仰学注释》第66-67页

色赫穆罕默德·本·阿卜杜勒宛哈布的论述[53]

人们还有一种误解，他们说："穆圣（愿主赐福之）曾经指责吴萨麦杀死了一个念诵'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'的人。"当时穆圣（愿主赐福之）说："在他念诵了除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'之后，你杀死了他吗？"另外的一些（圣训）也阻止人们伤害念诵它的人，这些无知者的目的是：只要念诵了'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'的人，就不能断其为非信士，即使他犯了某些大罪。有人曾对这些无知者们说："穆圣（愿主赐福之）曾经同犹太人战斗，并发配他们，而他们也在念诵

---

[53] 《信仰荟萃》第20-121页

‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’；圣门弟子们与白尼哈尼法族人战斗，他们也作如此的见证，也礼拜，并且自称信奉的伊斯兰；阿里·本·艾布塔里布烧死的那些人也在念诵这句言辞。”这些无知的人们也承认，否认复生的人，已叛教并可杀之，即使他念诵了除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’；否认伊斯兰的任何一件要素者，确已叛教并可杀之，即使他念诵了除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’也罢！如果他否认了某项细节，他念诵的证词都不能裨益他，那么，如果他否认了众使者的信仰，他所念诵的证词又怎么能裨益他呢？但是真主的敌人们无法理解（圣训）的意义。

色赫穆罕默德（愿主怜悯他）说：“至于有关吴萨麦（愿主喜悦他）的（圣训），他杀

死了曾宣称信仰伊斯兰的一个人，原因是他认为那个人只是为了保护财产和生命而已。其实不论任何人，只要他表示出信仰伊斯兰，就应该立即停止对他的攻击，除非从他的身上表现出有违反伊斯兰的事情，为此，真主降示了经文。清高的真主说：**【信道的人们啊！当你们为主道而出征的时候，你们当事事审慎。】**[54] 即：'你们当查明真相'，这节经文证明了应当立即停止攻击，并当查明真相，如果在此之后他出现了违反伊斯兰的事情，可以杀之，因为真主说：**"你们当事事审慎。"** 如果在他念了'俩一俩海，印兰拉乎'之后就不再杀他，那么对于'查明真相'就没有意义了。

另一段（圣训）以及其它类似的（圣

---

[54] 《妇女章》：第 *94* 节

训）也是同样，其含义就是我们所叙述的那些，谁表现出信仰伊斯兰和认主独一，就应该停止对其的攻击，除非从他的身上表现出有违反伊斯兰的事情。其证据就是（圣训），穆圣（愿主赐福之）对吴萨麦（愿主喜悦他）说："在他念诵'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'之后，你杀死了他吗？" 穆圣（愿主赐福之）还说："我奉命同世人战斗，直至他们说：'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'。"针对哈瓦利吉，穆圣（愿主赐福之）曾经说："无论你们在那里遇见他们，都当杀之，如果我遇到他们，我一定像杀死阿德人那样杀死他们。"在外表看来，哈瓦利吉是念诵赞词最多的人，甚至于有些圣门弟子面对他们时都会感到自愧不如，他们虽然从圣门弟子们身上学得了一些知识，但是他们所念诵的

‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’和许多功修，以及他们自称信奉了伊斯兰，并没有使他们获得裨益，因为他们明显地违背了伊斯兰的法律。我们所提到的杀死犹太人和圣门弟子们杀白尼哈尼法的族人也是同样的道理。

哈费如伊本莱哲布的论述

哈费如伊本莱哲布的论述在其著作《忠诚的言辞》[55]一书中针对（圣训）“我奉命同世人战斗，直至他们说：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，穆罕默德是真主的使者’。”他说：“欧麦尔和众圣门弟子的理解是‘谁只要念了两个见证词，就可以免去现世中

---

[55] 《忠诚的言辞》，作者：伊本莱哲布，第 3-14 页

的惩罚，’所以他们不主张与阻止交纳天课的人战斗；而艾布白克尔的理解是：‘他们只有履行伊斯兰的各项义务，才能免去现世中的惩罚，’因为主的使者（愿主赐福之）曾说：‘当他们履行了那些义务时，我就负责保护他们的生命财产，除去他们应尽的义务，真主负责清算他们。’穆圣（愿主赐福之）还说：‘天课是财产的义务。’这就是艾布白克尔的理解。

许多圣门弟子传来明确地（圣训），其中有伊本欧麦尔和艾奈斯等人；因为主的使者（愿主赐福之）说：“我奉命同世人战斗，直至他们见证：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰，穆罕默德是真主的使者’，履行拜功，交纳天课。”《古兰经》也证明了这一点，清高的真主说：【如果他们悔过自新，谨守拜功，完纳天课，你们可以给他们一条出

路。】[56]

同样，证明这一点的还有清高真主的言词：**【如果他们悔过自新，谨守拜功，完纳天课，他们就是你们的教胞。】**[57]

信仰兄弟，只是根据以着虔诚的信仰履行各项主命的义务而定，因为只有真诚地悔过自新，才能获得虔诚的信仰。当艾布白克尔为圣门弟子们做出了这样的决定，并与阻止天课的人战斗的时候，众圣门弟子都拥护他的决定，认为他是正确的。那么，当我们知道了现世的惩罚不会因为念诵了两个见证词而全部减免，而且还会因为忽视伊斯兰的义务而受罚的时候，后世里的惩罚就更不可能被免去了。哈费如伊本莱哲布还指出：部

---

[56] 《忏悔章》：第*5*节
[57] 《忏悔章》：第*11*节

分学者说："这些（圣训）的目的是指念诵'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'是进入天堂和从火狱中获得拯救的因素和前提。[58]

但是，问题是他必须要具备它的各项条件，消除阻碍，才能起到作用；然而由于失去了某些条件，或出现了某种障碍，其前提滞后了。这是哈三和沃海布·本·穆南毕胡的说法。

有人提到哈三·艾勒巴士拉曾对正在埋葬已故的妻子的法尔兹德格说："你为这一天准备了什么？"

法尔兹德格说："自七十年来，我一直在念诵'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'。"

[58]《忠诚的言辞》，作者：伊本莱哲布，第9-11页

哈三说："这种准备真好啊！但是对于念诵'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'还有一些条件，你当警惕诽谤贞节的妇女。"

有人对哈三说："有些人说，只要念诵了'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'，就可以进入天堂。"

哈三说："谁念诵了'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'，并且完成了它的各项义务和主命，谁才能进入天堂。"

沃海布·本·穆南毕胡对询问者说："念诵'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'不是进入天堂的钥匙吗？"

那个人说："怎么不是？但是凡事钥匙都有钥匙齿，如果你拿来的钥匙有齿，它就可以为你打开天堂之门；否则，就不会为你打

开天堂之门……”

我认为我所引用的这些学者们的论述，足够消除那些人的误解了，他们曾认为：只要念了‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’之人，即使犯了某种大举伴真主之罪，也不能断其为否认真主的人，而这种举伴今天正围绕着墓地和廉洁者的墓地发生着，它彻底地削弱了‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’这句言辞的作用。并且完全与其背道而驰。这种越轨者的方式，他们遵循他们认为可以作为自己证据的概括性的经文，回避相熟的经文所揭示和阐述的律例，这些人就像《古兰经》中所斥责的那种人一样，相信经典的一部分，而否认另外一部分。

关于这种人，清高的真主说：**【他降示你**

这部经典，其中有许多明确的节文，是全经的基本；还有别的许多隐微的节文。心存邪念的人，遵从隐微的节文，企图淆惑人心，探求经义的究竟。只有真主和学问精通的人才知道经义的究竟。他们说："我们已确信它，明确的和隐微的，都是从我们的主那里示的。惟有理智的人，才会觉悟。我们的主啊！在你引导我们之后，求你不要使我们的心背离正道，求你把你那里发出的恩惠，赏赐我们，你确是博施的。我们的主啊！在无疑之日，你必定集合世人。真主确是不爽约的。"】[59]

主啊！求您使我们认识真理，追随真理吧！求您使我们认清虚伪并远离之吧！……

---

[59]《伊姆兰的家属章》：第 7-9 节

“俩一俩海，印兰拉乎”的影响

当世人忠心、虔诚并身心一致地遵循其内涵地念了‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’时，它对于个人和集体都有着深远的影响：

1- 穆斯林集体地聚集在使他们获得力量的统一言词的旗子之下，战胜他们的敌人，因为他们所信奉的是独一的信仰。清高的真主说：**【你们当全体抓住真主的绳索，不要自己分裂。】**[60]

清高的真主又说：**【如果他们想欺骗你，那么，真主必能使你满足，他将以他的援助和信士们辅助你。[63]他曾联合信士们的心；假若你费尽大地上所有的财富，你仍不**

---

[60] 《伊姆兰的家属章》：第 *103* 节

能　合他们的心；但　主已联合他们了。他

万能的，确是至睿的主。】[61]

信仰的分歧是导致分裂、斗争和敌视的因素，犹如清高的真主所说：**【分离自己的信仰而各成宗派的人，你与他们毫无关系。】**[62]

清高的真主又说：**【但他们为教义而分裂成许多宗派，各派都因自己的教义而沾沾自喜。】**[63]

人们只是凭借着信仰才能团结在一起，这就是'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'伟大言辞的力量，阿拉伯世界在信奉伊斯兰前后的变化对比，就是最好的证明。

2- 是信奉'除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰'的社会得到了统一，充分体现

---

[61] 《战利品章》：第 *62-63* 节

[62] 《牲畜章》：第 *159* 节

[63] 《信士章》：第 *53* 节

出安宁和稳定的繁荣盛世；因为社会的每一位成员都只取用真主所规定的合法之物，放弃真主禁止的事物，由于信仰的纽带，他们厌恶侵犯、不义和敌视，取而代之的是因为真主而互助、喜悦和友爱，那是因为清高的真主说：**【信士皆兄弟。】**[64]

这个领先信念完全体现在阿拉伯世界中——在他们信奉伊斯兰前后的变化——的确，在信奉伊斯兰之前他们相互敌视，以着杀人越货引以为豪；当他们信奉伊斯兰之后，他们变成了相互喜爱的兄弟。犹如清高的真主所说：**【穆罕默德是真主的使者，在他左右的人，对异教徒是庄严的，对教胞是慈祥的。】**[65]

---

[64]《寝室章》：第10节

[65]《开拓章》：第29节

清高的真主又说：**【你们当铭记[illegible]主所赐你们的恩典，当时，你们原是仇敌，而真主联合你们的心，你们借他的恩典才变成兄弟。】**[66]

3- 获得领导权和对世界的代治权，纯洁的信仰，坚定的思想，荡除了各种不正的思潮和制度。清高的真主说：**【真主应许你们中信道而且行善者（说）：他必使他们代他治理大地， 正如他使在他们之前逝去者代他治理大地一样；他必为他们而巩固他所为他们嘉纳的信仰；他必以真主代替他们的恐怖。他们崇拜我而不以任何物配我。】**[67]

伟大的真主把获得崇高的地位，与崇拜他，而不举伴他联系在一起，它就是‘除真

---

[66] 《伊姆兰的家属章》：第 *103* 节

[67] 《光明章》：第 *55* 节

主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’的意义和内涵。

4- 念诵‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’，并遵循其内涵的人，可以获得内心的安宁和思想的安定；因为他只崇拜独一的真主，明白其目的，积极努力地履行真主喜悦的工作，尽力避免真主恼怒的行为，多神崇拜者则不然，因为他对自己的每一个神灵都有对于另一个神灵而没有的目的，对他的每一个神灵都有着不同的企图，（所以他会心神不宁）。犹如清高的真主所说：**【是许多涣散的主宰更好呢？还是独一万能的真主更好呢？】**[68]

清高的真主又说：**【真主打一个比喻：一个奴隶为许多纷争的伙计所共有；又有一个**

---

[68]《优素福章》：第39节

奴隶专归一个主人；这两个奴隶的情状相等吗？】[69]

伊玛姆伊本盖依姆（愿主怜悯他）说：“这是真主为多神教徒、以及认主独一的人们所打的比喻，多神教徒就像一个为众多互相纷争、冲突和目的各异的伙计所共有，而这个奴隶又是一个性情恶劣者。

当多神教徒崇拜众多的神灵，就像一个奴隶侍奉众多目的各异的伙计一样，他不可能使每个人都达到满意。而认主独一者则不然，他只虔诚地崇拜独一的真主，就像一个仆人侍奉一个主人一样，他服从主人的命令，明白主人的目的，了解获得主人喜悦的途径，他不存在伙计之间的争执，而是恭顺主人的，同时他还可以获得主人的怜悯、慈

---

[69]《队伍章》：第29节

爱、关怀和善待，并能照顾到他的利益，这两个奴隶的情况能相同吗？”[70]

5- 念诵‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’的人，可以在今后两世中获得崇高的地位。犹如清高的真主所说：**【（他们）为真主而信奉正教，不以物配他。谁以物配真主，谁如从天空坠落，而被群鸟夺走，或被大风扫荡到远方。】**[71]

这段经文说明了认主独一可以达到至高无上的境界，多神崇拜会使人堕落和低贱。

伊玛姆伊本盖依姆阁下（愿主怜悯他）说：“在高尚、豁达和荣耀方面，他把信仰和认主独一比作是升降的苍穹，有些东西会跌落地面，有些可以升上高空；他把放弃信仰

---

[70]《杰出的穆斯林领导人》1/187

[71]《朝觐章》：第31节

和抛弃认主独一者比喻成从天上跌入最低层的人，说明他处境的恶劣和心情的痛苦，把争夺他肢体的鸟类比喻为恶魔，恶魔打扰他，唆使他，直至他心烦意乱地处于毁灭的地步；把他刮到远方的风比喻为他的私欲，私欲使他跌落到最低贱、最遥远的地方。”[72]

6- 念诵‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’，能保护人们的生命、财产和名誉；因为主的使者（愿主赐福之）说：“我奉命同世人战斗，直至他们说：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰’，如果他们说了，我就负责保护他们的生命财产，除去他们应尽的义务。”[73]在（圣训）中“除去他们应尽的义务”的意思是：他们虽然念诵了‘除真主之

---

[72] 《杰出的穆斯林领导人》*1/180*

[73] 《布哈里圣训集》*13/217*

外，绝无真正应受崇拜的主宰’，但他们并没有履行应尽的义务——认主独一，远离各种举伴主的行为，力行伊斯兰的各项要素。那么，他的念诵并不能保护他的生命和财产，并且可以杀之，并将其财产纳为穆斯林的战利品，犹如穆圣（愿主赐福之）与他正统的继承人们所处理的那样。

这句神圣的言词对于个人和集体，在功修、社会交往、礼仪和道德等等都有着深远的影响。

祈求真主援助成功，愿真主赐福我们的圣人——穆罕默德和他的家人，以及众圣门弟子。

目录

述

哈费如伊本莱哲布的论述

六. “俩一俩海，印兰拉平”的影响

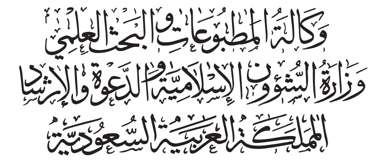
معنى لا إله إلا الله

ومقتضاها وآثارها في الفرد والمجتمع

تأليف الشيخ

صالح بن فوزان الفوزان

(باللغة الصينية)



١٤٣٩ هـ